

**MediExcel Health Plan: Plan VP-20 HMO**

Cobertura para: Todos los miembros cubiertos | Tipo de Plan:HMO



El Resumen de Beneficios y Cobertura (SBC, por sus siglas en inglés) es un documento que te ayudará a elegir un [plan](#) médico. El SBC te muestra cómo tú y el [Plan](#) compartirían el costo de los servicios médicos cubiertos. NOTA: La información sobre el costo de este [Plan](#) (llamada [prima](#)) se proporcionará aparte. Esto es solo un resumen. Para más información sobre tu cobertura, o para obtener una copia de los términos de cobertura completos, visita [www.mediexcel.com](http://www.mediexcel.com) o llama al 1-855-633-4392. The English version of the SBC is the official version, and this translated Spanish version is for informational purposes only. La versión en inglés del SBC es la oficial, la versión en español únicamente es para fines informativos. Para una definición de los términos de uso común, como [monto permitido](#), [facturación del saldo](#), [coaseguro](#), [copago](#), [deducible](#), [proveedor](#) u otros términos [delineados](#), consulta el glosario. Puedes revisar el glosario en <http://www.cciio.cms.gov> o llamar al 1-855-633-4392 para solicitar una copia.

Preguntas Importantes	Respuestas	Por qué Es Importante
¿Cuál es el <a href="#">deducible</a> general?	\$0.	Consulta la tabla de Eventos Médicos Comunes a continuación para ver los costos de los servicios que cubre este <a href="#">Plan</a> .
¿Se cubre algún servicio antes de pagar todo el <a href="#">deducible</a> ?	Si. Todos los servicios están cubiertos ya que no hay deducible.	Todos los servicios están cubiertos, no existe <a href="#">deducible</a> .
¿Hay algún otro <a href="#">deducible</a> por servicios específicos?	No.	No tienes que pagar un <a href="#">deducible</a> por servicios específicos.
¿Cuál es el <a href="#">desembolso anual máximo</a> de este <a href="#">Plan</a> ?	\$3,000 por miembro/ \$6,000 por familia.	El <a href="#">desembolso anual máximo</a> es la cantidad máxima que pagarás durante el periodo de un año por los servicios cubiertos. Si otros miembros de tu familia pertenecen a este <a href="#">Plan</a> , ellos tendrán que completar su propio <a href="#">desembolso anual máximo</a> hasta que se complete el <a href="#">desembolso anual máximo</a> familiar.
¿Qué no incluye el <a href="#">desembolso anual máximo</a> ?	Las <a href="#">primas</a> , factura de saldo y los servicios de salud que este <a href="#">Plan</a> no cubre.	Aunque pagues estos costos, no cuentan hacia el <a href="#">desembolso anual máximo</a> .
¿Pagare un poco menos si acudo a un <a href="#">proveedor dentro de la red medica</a> ?	Sí. Visita <a href="http://www.mediexcel.com">www.mediexcel.com</a> o llama al 1-855-633-4392 para una lista de <a href="#">proveedores dentro de la red de MediExcel Health Plan</a> .	Pagarás más si acudes a un <a href="#">proveedor fuera de la red</a> y es posible que recibas una factura del <a href="#">proveedor</a> por la diferencia en el costo del proveedor y lo que tu <a href="#">Plan</a> paga ( <a href="#">facturación de saldo</a> ). Ten en mente que tu <a href="#">proveedor dentro de la red</a> podría utilizar un <a href="#">proveedor fuera de la red</a> para algunos servicios (como laboratorios médicos). Consulta con tu <a href="#">proveedor</a> antes de obtener servicios.
¿Necesito una referencia para ver a un <a href="#">especialista</a> ?	Sí.	Este <a href="#">Plan</a> paga algunos o todos los costos de acudir a un <a href="#">especialista</a> pero solo si tienes una referencia antes de acudir al <a href="#">especialista</a> .



Todos los [copagos](#) y [coaseguros](#) que se muestran en estas tablas son después de que se haya cumplido con el [deducible](#), si es que aplica un [deducible](#).

Eventos Médicos Comunes	Servicios que Podrías Necesitar	Lo que Pagaras		Limitaciones, Excepciones y Otra Información Importante
		Proveedor Dentro de la Red (Pago Mínimo)	Proveedor Fuera de la Red (Pago Máximo)	
Si acudes al Consultorio o Clínica de un <a href="#">Proveedor</a> de Salud	Visita de Atención Primaria para tratar una lesión o enfermedad	\$20 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	El miembro pagará el máximo de un <a href="#">copago</a> por mes calendario por servicio de cuidados primarios.
	Visita a un <a href="#">Especialista</a>	\$20 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	Ninguna.
	<a href="#">Cuidado Preventivo/ Evaluaciones/Vacunas</a>	Sin cargo	No se cubre	Es posible que tengas que pagar por servicios que no son preventivos. Consulta con tu <a href="#">Proveedor</a> si los servicios que necesitas son de <a href="#">cuidado preventivo</a> y verifica lo que cubre tu <a href="#">Plan</a> .
Si te Realizas un Examen	<a href="#">Prueba Diagnóstica</a> (rayos-x, análisis de sangre)	\$5 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	Se requiere <a href="#">autorización previa</a> para tomografía computarizada, estudio PET, resonancia magnética. No obtener la autorización previa puede resultar en la falta de pago de los servicios.
	Estudios de Imágenes (tomografía computarizada, estudio PET, resonancia magnética)	\$30 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	
Si necesitas Medicamentos para Tratar tu Enfermedad o Condición. Para mayor información acerca de la <a href="#">cobertura de medicamentos con receta</a> , visita <a href="http://www.mediexcel.com">www.mediexcel.com</a>	Medicamentos Genéricos (Nivel 1)	\$20 <a href="#">copago</a> / medicamento	No se cubre	Cubre un suministro de hasta 30 días.
	Medicamentos de Marcas Preferidas (Nivel 2)	\$20 <a href="#">copago</a> / medicamento	No se cubre	De acuerdo con los lineamientos del formulario.
	Medicamentos de Marcas No Preferidas (Nivel 3)	\$30 <a href="#">copago</a> / medicamento	No se cubre	Medicamentos orales anticancerígenos no excederán \$250 por mes.
	<a href="#">Medicamentos Especializados</a> (Nivel 4)	30% <a href="#">coaseguro</a> hasta \$250 por medicamento	No se cubre	No hay servicio de correo para la entrega de medicamentos.
Si te Sometes a una Operación Ambulatoria	Cargo por Instalaciones (e.g. Centro de Cirugía Ambulatoria)	\$100 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	Se requiere <a href="#">autorización previa</a> para cirugía ambulatoria. No obtener la autorización previa puede resultar en la falta de pago de los servicios.
	Honorarios de Médico/Cirujano	Sin cargo	No se cubre	Ninguna.

[\* Para más información sobre limitaciones y excepciones, consulta el plan o el documento de la póliza en [www.mediexcel.com](http://www.mediexcel.com).]

Eventos Médicos Comunes	Servicios que Podrías Necesitar	Lo que Pagaras		Limitaciones, Excepciones y Otra Información Importante
		Proveedor Dentro de la Red (Pago Mínimo)	Proveedor Fuera de la Red (Pago Máximo)	
Si necesitas Servicio de Emergencia o Atención de Urgencia	<a href="#">Atención en la Sala de Emergencias</a>	20% <a href="#">coaseguro</a>	20% <a href="#">coaseguro</a>	El <a href="#">coaseguro</a> aplica al episodio completo de servicio de emergencia. El costo máximo que el miembro pagará no debe exceder \$200 por servicio de emergencia ambulatoria.  Servicios de <a href="#">Atención de Urgencia</a> de proveedores no participantes ubicados en México están cubiertos solo cuando el Miembro esta fuera del área de servicio del Plan.
	<a href="#">Transporte Médico de Emergencia</a>	\$100 <a href="#">copago</a>	\$100 <a href="#">copago</a>	
	<a href="#">Atención de Urgencia</a>	Fuera de México: \$50 <a href="#">copago</a> /visita  En México: \$25 <a href="#">copago</a> /visita	Fuera de México: \$50 <a href="#">copago</a> /visita  En México: \$25 <a href="#">copago</a> /visita	
Hospitalización	Cargo por Instalaciones (e.g. habitación de hospital)	\$100 <a href="#">copago</a> / día	No se cubre	Se requiere <a href="#">autorización previa</a> para hospitalización que no sea de emergencia. No obtener la autorización previa puede resultar en la falta de pago de los servicios.
	Honorarios de Médico/Cirujano	Sin cargo	No se cubre	Ninguna.
Si necesitas Servicios de Salud Mental, Conductual o Toxicomanías	Servicios Ambulatorios	\$20 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	Ninguna.
	Servicios de Hospitalización	\$100 <a href="#">copago</a> / día	No se cubre	Ninguna.
Embarazo	Visitas de Consultorio	\$20 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	El costo compartido no se aplica a los servicios de <a href="#">cuidado preventivo</a> .
	Servicio Profesional de Parto	Sin cargo	No se cubre	
	Servicio de Instalaciones de Partos Profesionales	\$100 <a href="#">copago</a> / día	No se cubre	
Si necesitas Servicios de Recuperación o tienes Otras Necesidades de Salud Especiales	<a href="#">Cuidado de la Salud en el Hogar</a>	Sin cargo	No se cubre	Ninguna.
	<a href="#">Servicios de Rehabilitación</a>	\$20 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	Ninguna.
	<a href="#">Servicios de Habilitación</a>	\$20 <a href="#">copago</a> / visita	No se cubre	Ninguna.
	<a href="#">Cuidado de Enfermería Especializada</a>	\$50 <a href="#">copago</a> / día	No se cubre	Ninguna.
	<a href="#">Equipo Médico Duradero</a>	20% <a href="#">coaseguro</a>	No se cubre	Ninguna.
	<a href="#">Servicios de Hospicio (cuidados paliativos o enfermos terminales)</a>	Sin cargo	No se cubre	Se requiere <a href="#">autorización previa</a> para servicios de hospicio. No obtener la autorización previa puede resultar en la falta de pago de los servicios.

[\* Para más información sobre limitaciones y excepciones, consulta el plan o el documento de la póliza en [www.mediexcel.com](http://www.mediexcel.com).]

Eventos Médicos Comunes	Servicios que Podrías Necesitar	Lo que Pagaras		Limitaciones, Excepciones y Otra Información Importante
		Proveedor Dentro de la Red (Pago Mínimo)	Proveedor Fuera de la Red (Pago Máximo)	
Si tu niño necesita Servicios Odontológicos u Oftalmológicos	Examen de la Vista Pediátrico	Sin cargo	No se cubre	Ninguna.
	Anteojos para Niños	No se cubre	No se cubre	Ninguna.
	Chequeo Dental Pediátrico	Sin cargo	No se cubre	Limitado a limpieza cada 6 meses y planeación de tratamiento odontológico/dental.

### Servicios Excluidos y Otros Servicios Cubiertos

Servicios que tu <a href="#">Plan</a> generalmente NO cubre (consulta el documento de tu <a href="#">Plan</a> o póliza para encontrar más información y una lista de otros <a href="#">servicios excluidos</a> .)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>)] Quiropráctico</li> <li>)] Cirugía Cosmética</li> <li>)] Atención que no sea de emergencia en USA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>)] Tratamiento Dental (Adulto)</li> <li>)] Prótesis Auditivas</li> <li>)] Cuidados de largo plazo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>)] Enfermera privada</li> <li>)] Servicios que no son <u>medicamente necesarios</u></li> <li>)] Cuidados de rutina de los pies</li> </ul>
Otros servicios cubiertos (podrían aplicarse limitaciones a estos servicios. Esta no es una lista completa. Consulta el documento de tu <a href="#">Plan</a> .)		
<ul style="list-style-type: none"> <li>)] Acupuntura (solo para propósito de rehabilitación)</li> <li>)] Cirugía Bariátrica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>)] Tratamientos para Infertilidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>)] Programas para perder peso</li> </ul>

[\* Para más información sobre limitaciones y excepciones, consulta el plan o el documento de la póliza en [www.mediexcel.com](http://www.mediexcel.com).]

**Tus derechos para continuar con tu cobertura:** Hay agencias que pueden ayudarte si deseas continuar con tu cobertura aun cuando ésta termine; California Department of Managed Health Care, 1-888-466-2219 o [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov), el U.S. Department of Labor, Employee Benefits Security Administration, 1-866-444-3272 o [www.dol.gov/ebsa](http://www.dol.gov/ebsa), o el U.S. Department of Health and Human Services, 1-877-267-2323 x61565 o [www.cciio.cms.gov](http://www.cciio.cms.gov). También podrías tener otras opciones de cobertura, como comprar cobertura de seguro individual a través del [Mercado](#) de Seguro Médico. Para más información acerca del [Mercado](#), visita [www.CuidadoDeSalud.gov](http://www.CuidadoDeSalud.gov) o llama al 1-800-318-2596.

**Tus derechos para presentar quejas o apelaciones:** Hay agencias que pueden ayudarte si tienes una queja contra tu [Plan](#) por negarte una [reclamación](#). Esta queja se llama [reclamo](#) o [apelación](#). Para más información acerca de tus derechos, consulta la explicación de beneficios que recibirás para este [reclamo](#) médico. Tus documentos del [Plan](#) también incluirán información completa sobre cómo presentar un [reclamo](#), [apelación](#) o una [queja](#) a tu [Plan](#) por cualquier motivo. Para más información sobre tus derechos, esta notificación o para recibir asistencia, llama al 1-855-633-4392. Adicionalmente, uno de los programas de asistencia al consumidor puede ayudarte a presentar tu apelación. Comunícate al Departamento de Atención Médica administrada de California al 1-855-466-2219 o visita [www.dmhc.ca.gov](http://www.dmhc.ca.gov).

**¿Este Plan proporciona Cobertura Esencial Mínima? Sí.**

La [cobertura esencial mínima](#) generalmente incluye planes, seguro médico disponible a través del [Mercado](#) u otras pólizas del mercado individual, Medicare, Medicaid, CHIP, TRICARE y otras coberturas. Si eres elegible para ciertos tipos de [cobertura esencial mínima](#), es posible que no seas elegible para el [crédito fiscal para la prima](#).

**¿Este Plan cumple con los Estándares de Valor Mínimo? Sí.**

Si tu [Plan](#) no cumple con los [estándares de valor mínimo](#), podrías calificar para un [crédito fiscal para las primas](#) para ayudarte a pagar un [plan de salud](#) a través del [Mercado](#).

**Servicios lingüísticos:**

Spanish (español): Para obtener asistencia en español, llama al 1-855-633-4392.

----- Para ver ejemplos de cómo este Plan podría cubrir los costos de una situación médica hipotética, consulta la próxima sección. -----

Declaración de Divulgación de PRA: De acuerdo con la Ley de Reducción de Trámites de 1995, no se requiere que ninguna persona responda a una recopilación de información a menos que muestre un número de control OMB válido. El número de control válido de OMB para esta recopilación de información es 0938-1146. El tiempo requerido para completar esta recopilación de información se estima en un promedio de 0.08 horas por respuesta, incluido el tiempo para revisar las instrucciones, buscar los recursos de datos existentes, recopilar los datos necesarios y completar y revisar la recopilación de información. Si tienes comentarios sobre la precisión del tiempo estimado o sugerencias para mejorar este formulario, escribe a: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C4-26-05, Baltimore, Maryland 21244 -1850.

## Acerca de los Ejemplos de Cobertura:



Este no es un estimador de costos. Los tratamientos ilustrados son ejemplos de cómo este [Plan](#) podría cubrir atención médica. Los costos en sí serán diferentes, en función de la atención que recibas y los precios que cobren tus [proveedores](#). Utiliza esta información para comparar los costos compartidos que tendrías que pagar con otros [planes](#) médicos distintos. Ten en mente que estos ejemplos de cobertura se basan solo en la cobertura individual.

### Peg está Embarazada (nueve meses de atención prenatal dentro de la red y parto en el hospital)

■ El <a href="#">Deducible</a> general del <a href="#">Plan</a>	\$0
■ <a href="#">Copago a Especialista</a>	\$20
■ <a href="#">Copago por</a> Hospital (instalaciones)	\$100/día
■ Otro <a href="#">Coaseguro</a>	20%

Este EJEMPLO incluye servicios como:

- Visitas al Especialista (atención prenatal)
- Servicios de Parto Profesionales (médicos)
- Hospitalización por Parto
- Pruebas Diagnósticas (ultrasonido, análisis de sangre)
- Servicio de Especialista (anestesia)

Costo hipotético total	\$12,700
------------------------	----------

En este ejemplo, Peg pagaría:

Costo compartido	
Deducibles	\$0
Copagos	\$620
Coaseguro	\$0
Qué no está cubierto	
Límites o exclusiones	\$60
<b>El total que Peg pagaría es</b>	<b>\$680</b>

### Control de la Diabetes tipo 2 de Joe (un año de atención de rutina de una enfermedad bien manejada dentro de la red)

■ El <a href="#">Deducible</a> general del <a href="#">Plan</a>	\$0
■ <a href="#">Copago a Especialista</a>	\$20
■ <a href="#">Copago por</a> Hospital (instalaciones)	\$100/día
■ Otro <a href="#">Coaseguro</a>	20%

Este EJEMPLO incluye servicios como:

- Visitas al Consultorio del Médico Primario (incluye sesiones informativas sobre la enfermedad)
- Pruebas Diagnósticas (análisis de sangre)
- Medicamentos Recetados
- Equipo Médico Duradero (medidor de glucosa)

Costo hipotético total	\$5,600
------------------------	---------

En este ejemplo, Joe pagaría:

Costo compartido	
Deducibles	\$0
Copagos	\$1,345
Coaseguro	\$0
Qué no está cubierto	
Límites o exclusiones	\$55
<b>El total que Joe pagaría es</b>	<b>\$1,400</b>

### Fractura Simple de Mia (visita a la sala de emergencia dentro de la red y visitas de seguimiento)

■ El <a href="#">Deducible</a> general del <a href="#">Plan</a>	\$0
■ <a href="#">Copago a Especialista</a>	\$20
■ <a href="#">Copago por</a> Hospital (instalaciones)	\$100/día
■ Otro <a href="#">Coaseguro</a>	20%

Este EJEMPLO incluye servicios como:

- Sala de Emergencia (incluye materiales médicos)
- Prueba Diagnóstica (radiografía)
- Equipo Médico Duradero (muletas)
- Servicios de Rehabilitación (terapia física)

Costo hipotético total	\$2,800
------------------------	---------

En este ejemplo, Mia pagaría:

Costo compartido	
Deducibles	\$0
Copagos	\$200
Coaseguro	\$75
Qué no está cubierto	
Límites o exclusiones	\$0
<b>El total que Mia pagaría es</b>	<b>\$275</b>

Nota: Estos costos suponen que el paciente no participa en el programa de bienestar del [Plan](#). Si participas en el programa de bienestar del [Plan](#), es posible que puedas reducir tus costos. Para obtener más información sobre el programa de bienestar, comunícate con MediExcel Health Plan al 1-855-633-4392 o visita [www.mediexcel.com](http://www.mediexcel.com).

El [Plan](#) sería responsable de los demás costos por estos servicios cubiertos en estos EJEMPLOS de eventos médicos comunes.

## Aviso de No Discriminación

MediExcel Health Plan no discrimina a ninguna persona por su edad, raza, etnia, color, país de origen, antecedentes culturales, ascendencia, religión, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, estado civil, discapacidad física o mental, fuente de pago, información genética, ciudadanía, lengua materna o estado migratorio.

El equipo de Servicio al Miembro brinda servicios de asistencia lingüística las 24 horas al día, los 7 días a la semana (*excepto en días festivos*.) Se ofrecen servicios de interpretación sin costo alguno para usted durante el horario de atención, incluso el lenguaje de señas. Se ofrecen aparatos y servicios auxiliares para personas con discapacidades sin costo alguno durante el horario de atención. También podemos ofrecerle a usted, a sus familiares y amigos cualquier ayuda especial que necesiten para acceder a nuestra atención y servicios. Puede solicitar los materiales traducidos a su idioma sin costo para usted. También los puede solicitar con letra grande o en otros formatos que se adapten a sus necesidades sin costo para usted. Para obtener más información, llame al **1-855-633-4392** (TTY **711**).

Una queja es una expresión de inconformidad que manifiesta usted o su representante autorizado, a través del proceso de quejas. Por ejemplo, si usted cree que ha sufrido discriminación de nuestra parte, puede presentar una queja. Consulte su Evidencia de Cobertura (*Evidence of Coverage*) o su Certificado de Seguro (*Certificate of Insurance*), o comuníquese con un representante de Servicio al Miembro para conocer las opciones de resolución de disputas que le corresponden.

Puede presentar una queja de las siguientes maneras:

- **Por teléfono:** Llame a Servicio al Miembro al **1-855-633-4392** (TTY **711**) las 24 horas al día, 7 días a la semana (*excepto en días festivos*.)
- **Por correo postal:** Llame al **1-855-633-4392** (TTY **711**) y pida que se le envíe un formulario.
- **En persona:** Llene un formulario de Queja Formal o Reclamo/Solicitud de Beneficios en una oficina de Servicio al Miembro ubicada en un Centro de Atención del Plan (*consulte su directorio de proveedores en [mediexcel.com](http://mediexcel.com) para obtener las direcciones.*)
- **En línea:** Use el formulario en línea en nuestro sitio web en [mediexcel.com](http://mediexcel.com).

Llame a nuestro equipo de Servicio al Miembro si necesita ayuda para presentar una queja.

Se le informará al Coordinador de Derechos Civiles de MediExcel Health Plan (*Civil Rights Coordinator*) de todas las quejas relacionadas con la discriminación por motivos de raza, color, país de origen, género, edad o discapacidad. También puede comunicarse directamente con el coordinador de derechos civiles de MediExcel Health Plan en:

MediExcel Health Plan  
Civil Rights/ADA Coordinator  
750 Medical Center Court, Suite 2  
Chula Vista, CA 91911

También puede presentar una queja formal de derechos civiles de forma electrónica ante la Oficina de Derechos Civiles (*Office for Civil Rights*) en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, (*U.S. Department of Health and Human Services*) mediante el Portal de Quejas Formales de la Oficina de Derechos Civiles, (*Office for Civil Rights Complaint Portal*) en [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) (*en inglés*) o por correo postal o por teléfono a: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TTY). Los formularios de queja formal están disponibles en [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://hhs.gov/ocr/office/file/index.html) (*en inglés*).

## NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE

**English:** This is important information from MediExcel Health Plan. If you need help understanding this information, please call **1-855-633-4392** and ask for language assistance. Help is available 24 hours a day, 7 days a week, excluding holidays.

**Spanish:** La presente incluye información importante de MediExcel Health Plan. Si necesita ayuda para entender esta información, llame al **1-855-633-4392** y pida ayuda lingüística. Hay ayuda disponible 24 horas al día, 7 días a la semana, excepto en días festivos.